



Lei è sospettato di avere commesso un reato

In quanto sospettato, Lei è stato trattenuto e portato via da un servizio di indagine come la polizia. O è stato invitato a presentarsi a un interrogatorio. Quali sono i Suoi diritti e che cosa accade dopo l'interrogatorio?

Italiaans

In questo opuscolo informativo, quando si parla di 'polizia' si può intendere anche un altro servizio di indagine.

Desidera porre delle domande?

Legga attentamente questo opuscolo informativo. Desidera porre altre domande? Si rivolga al Suo avvocato, alla polizia o a un altro servizio di indagine con cui ha a che fare.

Per ulteriori informazioni consulti il sito www.juridischloket.nl o telefoni al numero 0900 – 8020 (€ 0,10 al minuto). Può telefonare dal lunedì al venerdì fra le ore 09,00 e le ore 17,00.

Se non parla o non comprende il neerlandese in modo sufficiente

Non parla o non comprende il neerlandese in modo sufficiente? In questo caso ha diritto a un interprete senza alcun costo a Suo carico. Ha anche diritto alla traduzione di alcuni documenti, come l'ordine di custodia e la citazione.

È stato invitato dalla polizia a presentarsi per un interrogatorio.

Se la polizia l'ha invitato a presentarsi per un interrogatorio poiché è sospettato di avere commesso un reato, prima dell'interrogatorio deve potersi identificare. Porti quindi con sé un documento di

identità in corso di validità, come il passaporto o la patente. Prima dell'interrogatorio può mettersi in contatto con un avvocato, che potrà fornirle informazioni e un parere giuridico. Il Suo avvocato può anche essere presente all'interrogatorio. Troverà informazioni nel seguito. Se si rivolge direttamente a un avvocato, i costi sono a Suo carico.

È stato trattenuto dalla polizia e accompagnato in questura.

Se è stato trattenuto dalla polizia in quanto sospettato di avere commesso un reato, verrà interrogato. Ciò significa che la polizia può porre delle domande.

I Suoi diritti:

- Lei ha il diritto di sapere di quale reato è sospettato.
- Non ha il dovere di rispondere alle domande (diritto di tacere).
- Ha il diritto di parlare con un avvocato in modo riservato **prima** del (primo) interrogatorio.
- Ha il diritto alla presenza di un avvocato **durante** l'interrogatorio.
- Se c'è qualcosa che non comprende, lo dica alla polizia. Segnali anche se ha problemi di salute, se desidera parlare con un medico o se ha bisogno di cure mediche urgenti o di farmaci.
- Se il Procuratore distrettuale (o il suo assistente) decide che Lei deve rimanere presso la questura, può chiedere di comunicare a una persona terza (ad esempio a un familiare o a un convivente)

che è stato trattenuto. Talvolta il Procuratore distrettuale (o il suo assistente) può decidere che non è ancora consentito. In questo caso glielo comunicherà.

- Non ha la nazionalità olandese? In questo caso può chiedere di informare il consolato o l'ambasciata del Suo paese che è stato trattenuto.
- Ha il diritto di vedere gli eventuali documenti. In alcuni casi, il Procuratore distrettuale può stabilire che non è consentito. In questo caso glielo comunicherà.

Per quanto tempo può trattenerla la polizia?

- A seconda del reato di cui è sospettato, può venire trattenuto in questura fino a un massimo di 90 ore (3 giorni e 18 ore).
- Se successivamente è necessario prolungare il trattenimento per le indagini, è il giudice a decidere. Chieda al Suo avvocato che cosa puoi fare se non è d'accordo ad essere trattenuto o con la decisione di prolungare il trattenimento.

Diritto all'assistenza legale

Prima di essere interrogato dalla polizia, Lei ha il diritto a mezz'ora di colloquio riservato con un avvocato. Eventualmente il colloquio può essere prolungato di mezz'ora. L'intervento di un avvocato dipende dalla gravità della questione o dal trattenimento.

- Lei è sospettato di avere compiuto un reato **molto grave** con una possibile pena di durata pari o superiore a 12 anni (fra cui l'omicidio intenzionale o colposo) o, data la Sua condizione mentale, è considerato fragile dalla polizia? In questo caso, viene nominato d'ufficio un avvocato per un colloquio con Lei, senza alcun costo a Suo carico.
- Se non ha la necessità di parlare con un avvocato, dovrà dirlo all'avvocato.
- Se è sospettato di un reato **grave** per il quale può essere detenuto prima del processo (ad esempio un'effrazione), può scegliere se desidera parlare con un avvocato prima dell'interrogatorio. In questo caso, la polizia farà in modo che venga coinvolto un avvocato senza alcun costo a Suo carico.
- Se Lei è sospettato di avere commesso un reato **meno grave** può scegliere se desidera parlare con un avvocato. In questo caso è Lei che deve rivolgersi a un avvocato e sostenere i costi.

Se non è chiaro quale situazione Le si applica, chieda:

- qualora nel Suo caso venga convocato d'ufficio un avvocato, se può scegliere Lei;
- se deve sostenere i costi dell'assistenza legale.

Se conosce un avvocato da cui desidera essere assistito, lo comunichi alla polizia. Se il Suo avvocato non è iscritto al Consiglio per l'Assistenza legale, dovrà sostenere Lei le spese. Se la polizia fornisce i Suoi dati personali al Consiglio per l'Assistenza legale prima di incaricare un avvocato, tali dati saranno elaborati nell'amministrazione del Consiglio.

Anche **durante** l'interrogatorio, Lei ha il diritto all'assistenza di un avvocato. Se è sospettato di avere commesso un reato grave, non Le costerà nulla. Se è sospettato di un reato meno grave, le spese sono a Suo carico.

Inoltre:

- se ha dichiarato di non desiderare l'assistenza legale, può ritornare in seguito sulla Sua decisione.
- se ha dichiarato di volersi avvalere del suo diritto all'assistenza di un avvocato, la polizia non può iniziare l'interrogatorio prima che Lei abbia parlato con il Suo avvocato, a meno che non sussista una condizione di urgenza con un rischio per la vita.

Tenga conto del fatto che l'arrivo dell'avvocato può richiedere un certo tempo. In linea di principio, l'avvocato deve essere presente entro due ore dalla chiamata della polizia.

Che cosa può significare per Lei un avvocato prima dell'interrogatorio?

Prima dell'interrogatorio, un avvocato può fare per Lei quanto segue:

- Spiegarle di quale reato Lei è sospettato;
- Fornirle un parere giuridico;
- Spiegarle come si svolge un interrogatorio alla polizia;
- Spiegarle quali sono i Suoi diritti e i Suoi obblighi durante l'interrogatorio;
- Mettersi in contatto con la Sua famiglia o con il Suo datore di lavoro per informarli della Sua situazione. Se Lei lo desidera.

Quando parla con il Suo avvocato, la polizia non ascolta. Tutto ciò che Lei dice al Suo avvocato è riservato. Senza la Sua autorizzazione, il Suo avvocato non ha la facoltà di parlare con nessuno di ciò che Lei ha raccontato. Nemmeno con la polizia o con il Procuratore distrettuale.

Che cosa può significare per Lei un avvocato durante l'interrogatorio?

- All'inizio e alla fine dell'interrogatorio, l'avvocato può fare osservazioni o porre domande al funzionario interrogante.
- Durante l'interrogatorio, Lei o il Suo avvocato potete chiedere delle interruzioni per parlarvi. Se le interruzioni sono troppo frequenti, il funzionario inquirente può rifiutare.
- Se non comprende le domande o le osservazioni, se durante l'interrogatorio viene messo sotto pressione o se a causa delle Sue condizioni di salute Lei non è in grado di proseguire l'interrogatorio, l'avvocato può farlo presente all'interrogante.

Che cosa può significare per Lei un avvocato dopo l'interrogatorio?

- Al termine, Lei e il Suo avvocato potrete prendere visione del rapporto dell'interrogatorio (detto anche verbale) e segnalare le eventuali imprecisioni;
- L'avvocato può anche dirle che cosa fare se non concorda con la decisione di prolungare il Suo trattenimento.

Che cosa accade dopo l'interrogatorio?

Dopo l'interrogatorio, un Procuratore distrettuale stabilisce come prosegue il Suo procedimento. Il procedimento può svolgersi in vari modi.

Archiviazione

Il Suo procedimento può venire archiviato. Ciò significa che Lei non verrà perseguito. L'archiviazione può essere vincolata a condizioni che Lei deve osservare, come il divieto di avere contatti con la vittima e/o una libertà vigilata a condizioni particolari. Se Lei non rispetta queste condizioni o commette un altro reato, può essere nuovamente citato in giudizio per questo procedimento. In questo caso deve comunque comparire davanti al giudice.

Sanzione

Se il Procuratore distrettuale stabilisce che Lei è colpevole, può comminarle una sanzione. Può trattarsi ad esempio di una sanzione in denaro o di affidamento ai servizi sociali. La sanzione può anche comportare il ritiro della patente (in questo caso non può guidare alcun veicolo) e/o un provvedimento sul comportamento (ad esempio un divieto di contatto o un obbligo di contatto con l'autorità competente in caso di libertà vigilata).

Le eventuali sanzioni pecuniarie possono essere pagate direttamente in questura, ma soltanto se ha avuto la possibilità di discuterne prima con un avvocato. Desidera pagare subito? In questo caso, il procedimento è chiuso.

Il Procuratore distrettuale decide di ritirarle la patente o di ordinare l'affidamento ai servizi sociali? In questo caso, verrà prima ascoltato durante un'udienza. Prima dell'udienza, potrà parlare con un avvocato, che potrà essere presente anche all'udienza. Se necessario, l'udienza può avere luogo anche in altri orari. Per l'udienza può inoltre essere utilizzato un collegamento video.

Transazione

Il Procuratore distrettuale può anche offrirle una transazione, che stabilisce determinate condizioni. Se Lei le rispetta, evita di essere perseguito penalmente. Alcuni esempi di transazione sono: il pagamento di un importo in denaro, un risarcimento per la vittima o la rinuncia a beni sequestrati. Se non soddisfa (per tempo) alle condizioni della transazione, dovrà comparire davanti al giudice. Può adempiere subito anche a una proposta di transazione, ad esempio se non ha la residenza o un domicilio fisso nei Paesi Bassi.

Giudice

Il Procuratore distrettuale può decidere di sottoporre il Suo procedimento al giudice. In questo caso, riceverà una citazione da parte del Pubblico Ministero, in cui sono indicati il reato di cui Lei è sospettato, oltre alla data, l'ora e il luogo in cui verrà esaminato il Suo procedimento penale.

Casella postale presso MijnOverheid

Può scegliere di ricevere la posta del Pubblico Ministero relativa al Suo procedimento penale nella Sua casella di posta presso MijnOverheid. Desidera ricevere la posta nella Sua casella di posta? In questo caso, contrassegni la casella 'Pubblico Ministero' nel Suo account in MijnOverheid.

Casellario giudiziale

Se accetta la condanna o una proposta di transazione del Procuratore distrettuale, verrà annotato (come nel caso di una condanna del Tribunale) nel casellario giudiziale. Questo può significare che non potrà ricevere la dichiarazione di nulla osta necessaria per avere un nuovo lavoro o per partecipare a uno stage. Un avvocato può fornirle informazioni in merito. Richieda alla polizia il pieghevole separato in cui sono illustrate le conseguenze. Per ulteriori informazioni, consulti il sito: www.justis.nl/producten/vog.

Questa è una pubblicazione del:
Ministero della Giustizia e della Sicurezza
Casella postale 20301 | 2500 EH | L'Aia

Marzo 2022 | 22402696

Il contenuto di questo opuscolo informativo non comporta alcun diritto.

